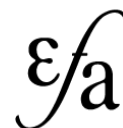




24  
MAGGIO  
2019

MUSEO  
ARCHEOLOGICO  
NAZIONALE DI  
NAPOLI



ÉCOLE FRANÇAISE D'ATHÈNES  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗΝΩΝ



#### PROGRAMME

FAC-SIMILE. Documentation graphique et musées de peinture étrusque

## Riprodurre la pittura antica nel XVIII e XIX secolo: l'artista, il sito, il monumento e la copia

#### CON LA COLLABORAZIONE DI:

Écoles françaises de Rome et d'Athènes, Centre Jean Bérard de Naples, Museo Archeologico Nazionale di Napoli

#### ORGANIZZATI DA:

N. Lubtchansky (Université de Tours - CETHIS), L. Cuniglio et S. Sarti (Soprintendenza ABAP, Firenze)

#### CONTATTI

École française de Rome  
Nicolas Laubry  
*Directeur des études pour l'Antiquité*  
Capucine Camplong  
*Assistante scientifique pour l'Antiquité*

Piazza Farnese, 67 - 00186 Roma - Italia  
T. +39 06 68 60 12 32 - [secrant@efrome.it](mailto:secrant@efrome.it)



Antichità

GIORNATA DI  
STUDIO

MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE DI NAPOLI

09.15 - 17.40

---

**Introduzione**

Moderatore: Paolo Giulierini, Museo Archeologico Nazionale di Napoli

**Session I. L'artista / L'artiste**

**Cornelia Weber-Lehmann**, Ruhr-Universität Bochum

*Otto Magnus von Stackelberg: dai templi dei Greci alle tombe etrusche.*

**Hélène Dessales**, ENS-PSL Research University, AOROC-UMR 8546

*Relever les monuments, reproduire les peintures : l'architecte Antoine-Marie Chenavard à Pompéi.*

**Natacha Lubtchansky**, Université de Tours - CeTHiS

*Benjamin Schlick, architecte danois entre la France, l'Angleterre et l'Italie.*

**Christina Mitsopoulou**, University of Thessaly, Volos - Projet "Archives Gilliéron", École française d'Athènes

*Les artistes Émile Gilliéron et la peinture antique grecque des époques archaïque à impériale.*

**Discussione**

11.10-11.25: PAUSA CAFFÈ

Moderatore: Valeria Sampaolo, Museo Archeologico Nazionale di Napoli

**Session II. Il sito / Le site**

**Irene Bragantini**, Università degli Studi di Napoli L'Orientale

*La documentazione delle pitture dai siti vesuviani nel Museo Archeologico di Napoli.*

**Thomas Frohlich**, DAI Rom

*La pittura parietale romana a Pompei e a Roma: il materiale archivistico del DAI Roma.*

**Discussione**

13.00-14.30: PAUSA PRANZO

Moderatore: Antonella Coralini, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

**Session III. Il monumento e la copia / Le monument et la copie**

**Paola d'Alconzo**, Università degli Studi di Napoli Federico II

*«Il pregio delle opere antiche è il disegno, e non già il colorito». Riprodurre a colori i dipinti vesuviani nelle Antichità di Ercolano esposte: ragioni di un'ipotesi naufragata.*

**Laurent Haumesser**, Musée du Louvre

*Les facsimilés de tombes peintes dans la collection Campana.*

**Marisa Corrente**, Soprintendenza ABAP, Bari  
**Claude Pouzadoux**, Centre Jean Bérard, CNRS-EFR

*Fabule dipinte. La narrazione immaginifica della tomba delle danzatrici di Ruvo. Riflessioni sullo spazio pittorico.*

**Giulio Paolucci**, Museo Civico Archeologico "Delle Acque" di Chianciano Terme (SI)

*Le 'maquettes' di tombe dipinte antiche.*

**Lucrezia Cuniglio**, Soprintendenza ABAP, Firenze  
**Susanna Sarti**, Soprintendenza ABAP, Firenze

*Modalità di esposizione dei monumenti dipinti antichi tra costruzioni, ricostruzioni e fantasie pittoriche.*

**Discussione**

**Conclusioni**

**Valentin Kockel**  
Universität Augsburg

---

**25 maggio 2019**

Presentazione di disegni sulla pittura antica dell'archivio del Museo Archeologico Nazionale di Napoli

---